

# Micro Hi-Fi System

MCM190

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Гц  
Elemes működéshez ..... 2 x AAA/R03  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
maximális ..... 10 W  
névleges ..... 3 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 2.7 kg

Befoglaló méretek  
szélesség ..... 148 mm  
magasság ..... 235 mm  
mélység ..... 258 mm

Rádiórész vételi tartomány  
URH ..... 87,5 – 108 MHz

Erősítőrész  
Kimeneti teljesítmény ..... 10 W + 10W MPO  
..... 2 x 5 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystrahal! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

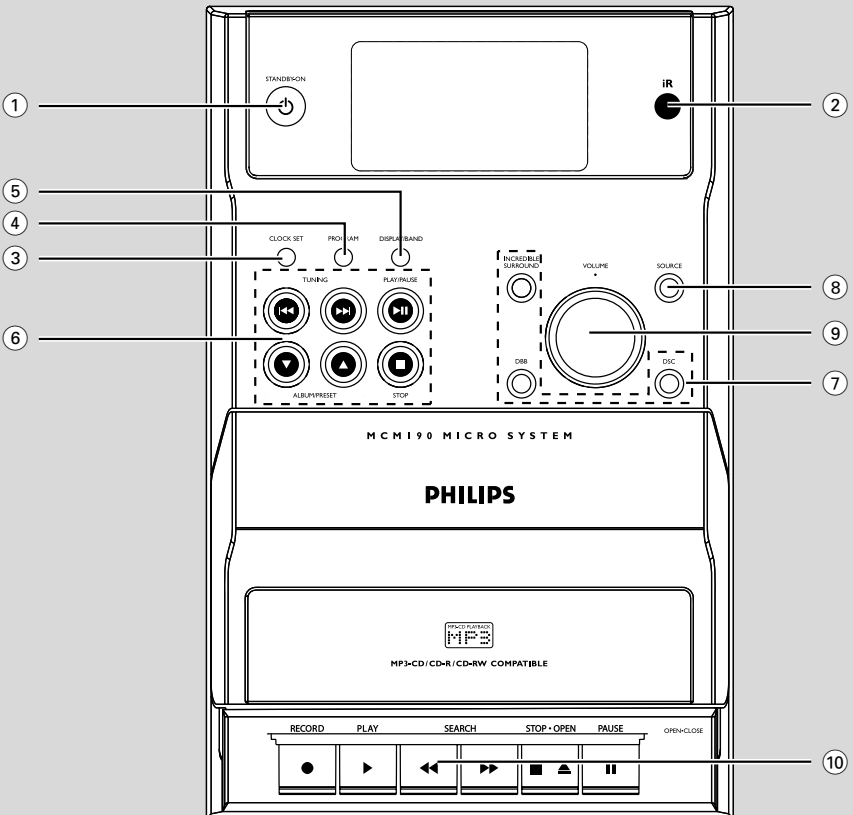
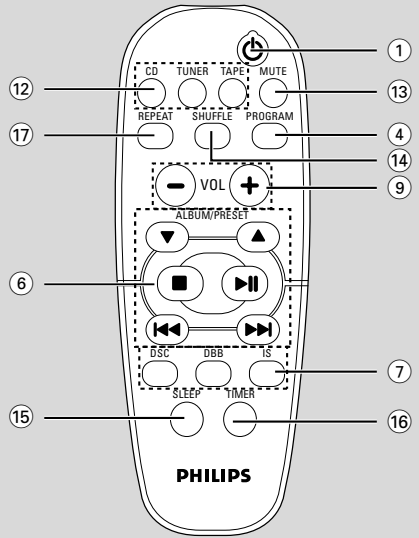
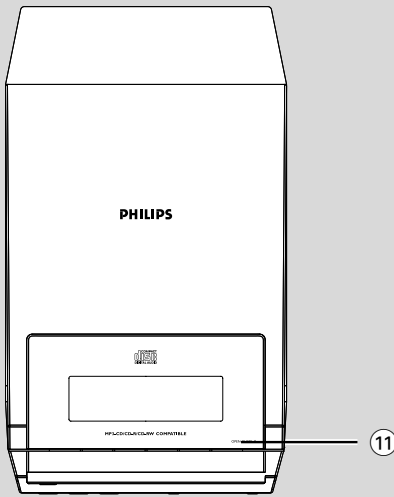
**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**





Русский ..... 6

Polski ..... 20

Česky ..... 34

Slovensky ..... 48

Magyar ..... 62

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

---

## Obecné informace

Pro ochranu životního prostředí .....	35
Příslušenství dodávané s přístrojem .....	35
Informace o bezpečnosti provozu přístroje .....	35

---

## Příprava

Přípoje na zadní straně přístroje .....	36–37
Vložení napájecích článků do dálkového ovladače	37

---

## Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka na přístroji a na dálkovém ovladači .....	38
Ovládací tlačítka, která jsou k dispozici pouze na dálkovém ovladači .....	38

---

## Základní funkce

Zapojení systému .....	39
Nastavení síly a charakteru zvuku .....	39

---

## Ovládání disků/MP3

Vkládání disků .....	40
Základní ovládání přehrávání .....	40
Přehrávání disku MP3 .....	40
Různé způsoby reprodukce:	
SHUFFLE a REPEAT .....	41
Programování skladeb .....	41
Kontrola programu .....	41
Vymazání programu .....	41

---

## Radiopřijímač

Ladění rozhlasových stanic .....	42
Programování rozhlasových stanic .....	42
Automatické programování	
Manuální programování	
Ladění naprogramované rozhlasové stanice .....	42

---

## Magnetofon/Polízkování záznamu

Reprodukce kazety .....	43
Veobecné informace o záznamu .....	43
Synchronní zapojení záznamu z CD .....	43
Záznam z radiopřijímače .....	44

---

## Údržba

---

## Hodiny/Časový spínač

Nastavení hodin .....	45
Nastavení časového spínače TIMER .....	45
Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER .....	45
Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP .....	45

---

## Technické údaje

.....	46
-------	----

---

## Odstraňování problémů

.....	46-47
-------	-------

## **Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.**

### **Pro ochranu životního prostředí**

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

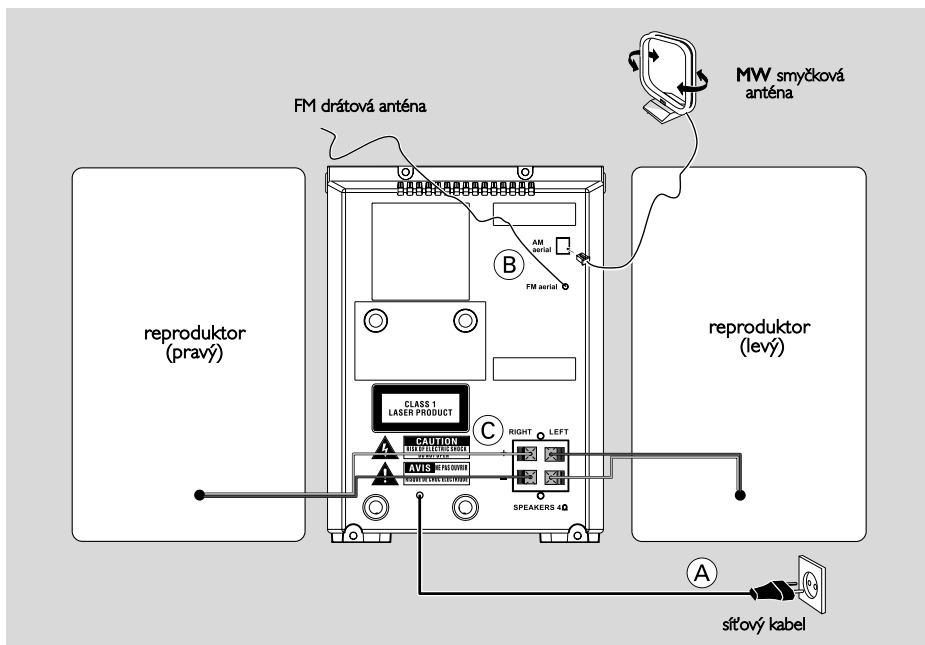
Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.

### **Příslušenství dodávané s přístrojem**

- 2 reproduktory
- dálkový ovladač
- MW rámová anténa

### **Informace o bezpečnosti provozu přístroje**

- Před prvním použitím systému se přesvědčte, zda provozní napětí uvedené na typovém štítku (nebo vedle voliče napětí) odpovídá napětí energetického zdroje, z něhož se přejete přístroj napájet. Není-li tomu tak, obraťte se na distributora.
- Přístroj umístěte na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umístěte přístroj tak, aby byla zajištěna ventilace, ochráníte tím přístroj před přehřátím. Za a nad přístrojem ponechejte alespoň 10 cm (4 palce), po stranách přístroje alespoň 5 cm (2 palce).
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamlží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- **I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.**



## Přípoje na zadní straně

Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.

### A Napájení

Než zasunete síťový kabel do zásuvky přesvědčte se, zda jsou všechny ostatní přípoje v pořádku.

#### UPOZORNĚNÍ!

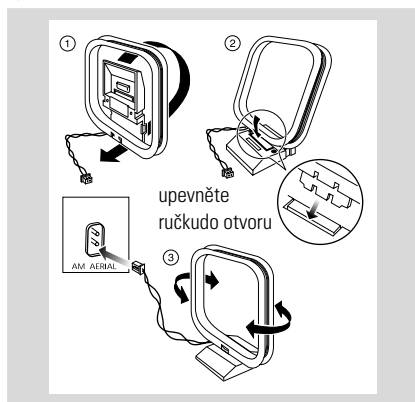
- Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte vždy pouze originální síťový kabel.
- Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte přípoje už realizované.

Přehřátí přístroje zabraňuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (neplatí pro všechny typy).

### B Připojování antén

#### MW anténa

Zasuňte MW rámovou anténu a FM drátovou anténu dodávanou jako příslušenství přístroje do příslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby byl příjem optimální.



- Anténu umístěte v co největší vzdálenosti od televize, videorekordéru a jiných vysílacích zdrojů.



## FM anténa

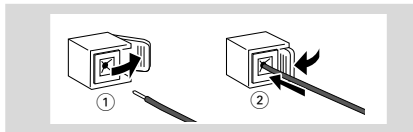
Není nutné připojit anténu FM, protože je integrována v systému.

- Nasměrujte antény tak, abyste dosáhli optimálního příjmu.

## C Připojení reproduktorů

### Přední reproduktory

Vodiče reproduktoru zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do přípoje označeného „RIGHT“, levý do „LEFT“, barevný (označený) do „+“ a černý (neoznačený) do „-“.



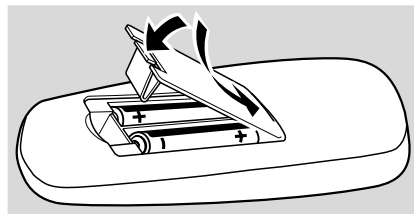
- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuňte podle obrázku.

*Poznámky:*

- *Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.*
- *Nikdy nepřipojujte více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.*
- *Nikdy nepřipojujte takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.*

## Vložení napájecích článků do dálkového ovladače

Do prostoru pro napájecí články dálkového ovladače vložte podle označení polaritý „+“ a „-“ dva monočlánky typ R03 nebo AAA (nepatří k příslušenství).



### UPOZORNĚNÍ!

- **Vyjměte napájecí články jsou-li vyčerpané nebo nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat.**
- **Nepoužívejte současně staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu.**
- **Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do určených nádob na odpadky.**

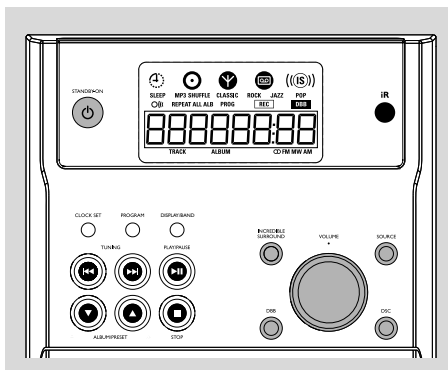
## Ovládací tlačítka na přístroji a na dálkovém ovladači

- ① **STANDBY ON** ☺  
– zapojení přístroje do pohotovostního stavu/zapnutí.
- ② **iR SENSOR**  
– infračervený senzor dálkového ovladače.
- ③ **CLOCK SET**  
– zapojení funkce hodin.
- ④ **PROGRAM**  
pro CD ..... programování skladeb a kontrola programu.  
pro TUNER ..... programování rozhlasových stanic manuálně nebo automaticky.
- ⑤ **DISPLAY/BAND**  
pro CD ..... zobrazení čísla aktuální skladby a celkového zbývajícího času (nebo čísel aktuálního alba a skladby pro disk MP3) při přehrávání.  
pro Tuner ..... volba vlnové délky.
- ⑥ **Mode Selection**  
**STOP** ■ ..... zastavení reprodukce CD a vymazání programu CD.  
**PLAY/PAUSE** ▶|| ..... zapojení a přerušování reprodukce CD.  
**ALBUM/PRESET** ▼ ▲  
pro radio ..... volba naprogramované rozhlasové stanice.  
pro MP3 disc .... slouží k výběru alba z disku.  
**TUNING** ◀◀ ▶▶  
pro Tuner ..... ladění rozhlasových stanic.  
pro CD ..... postup na začátek aktuální/předcházející/následující skladby.  
..... hledání směrem zpět nebo dopředu na CD v rámci jedné skladby.  
pro clock/timer ..... slouží k nastavení hodin nebo minut.
- ⑦ **INTERACTIVE SOUND regulátory:**  
**DBB** ..... (Dynamic Bass Boost) zvýraznění basových tónů.  
**DSC** ..... (Digital Sound Control) zvýraznění zvukového efektu podle charakteru hudby: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.  
**INCREDIBLE SURROUND (IS)**  
..... vytvoření prostorového stereofonního zvukového efektu.

- ⑧ **SOURCE**  
– volba některého ze zvukových zdrojů CD/TUNER/TAPE.  
– vypnutí přístroje.
- ⑨ **VOLUME (VOL -/+ )**  
– nastavení síly zvuku.
- ⑩ **Tlačítka kazetového záznamníku**  
**RECORD** ● ..... začne záznam  
**PLAY** ▶ ..... začne přehrávku  
**SEARCH** ◀◀ / ▶▶ rychle převine pásku dopředu/zpět  
**STOP•OPEN** ■ ▲  
..... zastaví pásku; otevření kazetového prostoru  
**PAUSE** || ..... přerušit přehrávku nebo záznam.
- ⑪ **OPEN•CLOSE** ▲  
– otevření/zavření prostoru pro CD.

## Ovládací tlačítka, která jsou k dispozici pouze na dálkovém ovladači

- ⑫ **CD/TUNER/TAPE**  
– Slouží k výběru vhodného provozního režimu.
- ⑬ **MUTE**  
– přechodné vypnutí a opětovné zapojení zvuku.
- ⑭ **SHUFFLE**  
– odtwarzanie utworów na pływce CD/MP3 w przypadkowej kolejności.
- ⑮ **SLEEP**  
– reprodukce skladeb CD v náhodně voleném pořadí.
- ⑯ **TIMER**  
– zapojení a vypnutí funkce časového spínače, nastavení časového spínače.
- ⑰ **REPEAT**  
– Slouží k opakování skladby/disku/všech naprogramovaných skladeb.




**Důležité:**  
Předtím, než začnete přístroj používat, vykonajte přípravné práce.

## Zapojení systému

- Stisknutím tlačítka **STANDBY ON** nebo **SOURCE**.  
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stisknutím tlačítka **CD**, **TUNER** nebo **TAPE** na dálkovém ovladači.  
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

## Přejete-li si zapojit přístroj do pohotovostního stavu

- Stiskněte jedenkrát tlačítko **STANDBY ON** na přístroji nebo na dálkovém ovladači.
- Ve funkci magnetofon stiskněte nejprve tlačítko **STOP•OPEN** .  
→ Nastavení síly a charakteru zvuku (až do maximální hlasitosti 20), naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice se v paměti přístroje zachovávají.

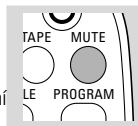
## Nastavení síly a charakteru zvuku

- 1 Přejete-li si zeslabit zvuk, otáčejte regulátor **VOLUME** na přístroji v protisměru pohybu hodinových ručiček, přejete-li si zvuk zesílit, otáčejte ho ve směru pohybu hodinových ručiček (resp. stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **VOL -**, **+**).  
→ Na displeji se zobrazí označení síly zvuku **L**  **L** a hodnota z intervalu 0-32.
- 2 Stiskněte na přístroji nebo na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko regulátoru charakteru zvuku **DSC**, až se na displeji zobrazí označení žádaného charakteru zvuku: **JAZZ** / **POP** / **CLASSIC** / **ROCK**.
- 3 Stisknutím tlačítka **DBB** lze zapojit a vypnout dynamické zvýraznění basových tónů.  
→ Je-li funkce DBB zapnuta, na displeji se zobrazí **DBB**.
- 4 Stisknutím tlačítka **INCREDIBLE SURROUND** (na dálkovém ovladači **IS**) lze zapojit a vypnout prostorový zvukový efekt.  
→ Na displeji se zobrazí označení **((S))**.

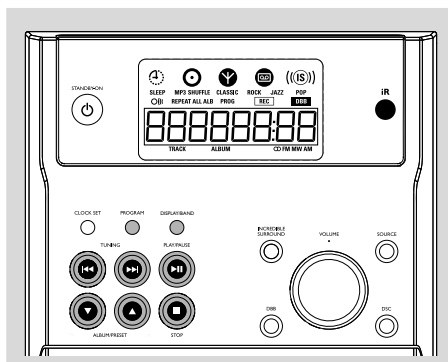
### Poznámka:

– Zvukový efekt **INCREDIBLE SURROUND** je pro různé typy hudby odlišný.

- 5 Přejete-li si na chvíli vypnout zvuk, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **MUTE**.  
→ Reprodukce pokračuje, zvuk není slyšet.
- Přejete-li si znovu zapojit zvuk, musíte:
  - buď znovu stisknout tlačítko **MUTE**;
  - nebo změnit nastavení síly zvuku;
  - změnit zvukový zdroj.



# Ovládání disků/MP3



## Vkládání disků

Tímto přehrávačem CD lze reprodukovat audio CD, včetně záznamových a prepisovatelných CD.

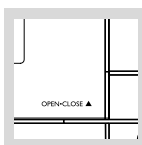
- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nelze použít.

1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.

2 Stisknutím tlačítka

**OPEN•CLOSE▲** otevřete prostor pro **CD**.

→ Jakmile otevřete prostor pro CD, zobrazí se nápis **OPEN**.



3 Vložte CD etiketou směrem nahoru a stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE▲** zavřete prostor pro **CD**.

→ Jakmile přehrávač CD přečte obsah CD, zobrazí se nápis **REPB**. Zobrazí se celkový počet skladeb a doba přehrávání (nebo celkový počet alb a skladeb pro disk MP3).

## Základní ovládání přehrávání

### Reprodukce CD

- Stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE▶II** (nebo na dálkovém ovladači tlačítkem **▶II**) zapojte reprodukci. → Během reprodukce CD se na displeji zobrazí pořadové číslo právě reprodukováné skladby a doba od začátku reprodukce.

### Volba jiné skladby

- Stisknutím tlačítka **TUNING I◀◀ ▶▶I** (nebo na dálkovém ovladači tlačítkem **I◀◀ ▶▶I**) až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.

### Vyhledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Podržte stisknuté tlačítko **TUNING I◀◀ ▶▶I** (na dálkovém ovladači **I◀◀ ▶▶I**). → CD bude reprodukována rychleji a se slabším zvukem.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **TUNING I◀◀ ▶▶I** (na dálkovém ovladači **I◀◀ ▶▶I**). → Reprodukce pokračuje standardním způsobem.

### Přerušení přehrávání

- Stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE▶II** (na dálkovém ovladači **▶II**). → Při přerušení reprodukce displej strne a doba od začátku reprodukce bliká. → Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu tlačítko **▶II**.

### Přejete-li si ukončit reprodukci CD

- Stisknutím tlačítka **■**.

*Poznámka: Reprodukce CD se ukončí i v případě:*

- otevřete prostor pro CD.
- CD dohraje do konce.
- Vyberte jiný zdroj: **TAPE**, **TUNER**, **AUX** nebo *pohotovostní režim*.

## Přehrávání disku MP3

- 1 Vložte disk MP3. → Vzhledem k vysokému počtu skladeb nakompileovaných na disku může doba načítání disku přesáhnout 10 sekund. → Zobrazí se údaje "xxx x yy". Údaj xxx označuje číslo aktuálního alba a údaj yy číslo aktuálního titulu.
- 2 Pro výběr požadovaného alba stiskněte tlačítko ▼▲.

- 3 Pro výběr požadovaného titulu stiskněte tlačítko **TUNING** ◀◀ ▶▶ (na dálkovém ovladači ◀◀ ▶▶).
- Číslo alba se změní při posunutí na první skladbu alba stiskem ◀◀ nebo poslední skladbu alba stiskem ▶▶.
- 4 Stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE** ▶|| (na dálkovém ovladači ▶||) spustíte přehrávání.
- Stisknutím tlačítka **DISPLAY/BAND** během přehrávání lze zobrazit název alba a titulu.

### Podporované formáty disků MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- maximální počet titulů: 999 (podle délky názvů souborů)
- maximální počet alb: 99
- podporované vzorkovací kmitočty: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- podporované přenosové rychlosti: 32–256 (kb/s), variabilní přenosové rychlosti

### **Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT**

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý. Způsoby reprodukce lze kombinovat i s funkcí PROGRAM.

**SHUFFLE** ..... reprodukce celé CD v náhodně voleném pořadí

**REPEAT ALL** ... opakování reprodukce celé CD/programu

**REPEAT** ..... opakování reprodukce aktuální skladby

**REPEAT ALB** ... opakování všech skladeb v aktuálním albu (pouze MP3).

- 1 Žadáný způsob reprodukce zvolíte tak, že podržíte stisknuté tlačítko **SHUFFLE** nebo **REPEAT** před začátkem nebo během reprodukce, až se na displeji zobrazí její označení.
- 2 Z pozice **STOP** zapojte reprodukci stisknutím tlačítka **PLAY•PAUSE** ▶|| (na dálkovém ovladači ▶||).  
→ Zvolíte-li funkci SHUFFLE, reprodukce se okamžitě zapojí.

- 3 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, podržte tlačítko **SHUFFLE** nebo **REPEAT** stisknuté, až označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT z displeje zmizí.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka **STOP** ■.

*Poznámka:*

– Funkce **SHUFFLE** and **REPEAT** nelze používat zároveň.

### **Programování skladeb**

V pozici **STOP** zvolte a naprogramujte skladby CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit do paměti i několikrát. Do paměti lze uložit až 20 skladeb (10 pro disk MP3).

- 1 Tlačítkem **TUNING** ◀◀ ▶▶ (na dálkovém ovladači ◀◀ ▶▶) zvolte pořadové číslo žádané skladby.
- 2 Stisknutím tlačítka **PROGRAM** program uložte.  
→ Na displeji se krátce zobrazí počet dosud naprogramovaných skladeb a PROG, potom pořadové číslo programované skladby.
- 3 Opakováním 1–2 kroku volte a ukládejte do paměti další skladby.  
→ Pokusíte-li se do paměti uložit více jak 20 (10 pro disk MP3) skladeb, na displeji se zobrazí označení FULL.
- 4 Stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE** ▶|| (na dálkovém ovladači ▶||) zapojte reprodukci programu CD.

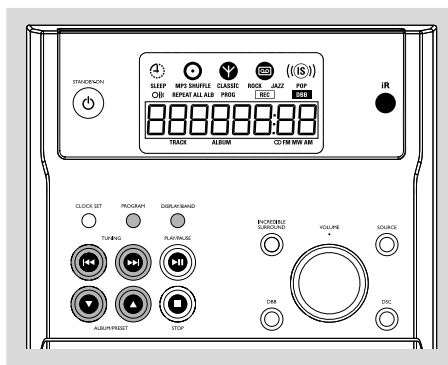
### **Kontrola programu**

- Zastavte přehrávání a opakovaně stiskněte tlačítko **PROGRAM**.
- Kontrolu programu zakončete stisknutím tlačítka ■.

### **Vymazání programu**

Program lze vymazat následujícím způsobem:

- v pozici **STOP** stiskněte jedenkrát tlačítko **STOP** ■;
- během reprodukce stiskněte dvakrát tlačítko **STOP** ■;
- otevřete prostor pro **CD**;  
→ Nápis **PROG** zhasne.



## Ladění rozhlasových stanic

- 1 Zvolte zvukový zdroj **TUNER**.
- 2 Stiskněte tlačítko **DISPLAY/BAND** na přístroji nebo jedenkrát nebo několikrát stiskněte tlačítko **TUNER** na dálkovém ovladači a zvolte vlnové pásmo.
- 3 Stiskněte tlačítko **TUNING** ◀▶ a podržte stisknuté a poté ho uvolněte.  
→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasovou stanici s dostatečně silným vysílacím signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí nápis: *S r c h*.
- 4 3 krok opakujte až najdete hledanou rozhlasovou stanici.
- Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **TUNING** ◀▶ a až příjem bude dostatečný.

## Programování rozhlasových stanic

Do paměti lze uložit 20 skladeb (MP3-CD: 10 sklade) v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

## Automatické programování

Automatické programování se zapojí od daného paměťového čísla. Od tohoto paměťového čísla směrem nahoru budou všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice vymazány. Přístroj uloží do paměti pouze ty rozhlasové stanice, které ještě v programu nejsou.

- 1 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ zvolte, od kterého paměťového čísla má začít programování.

*Poznámka:*

– *Nezvolíte-li paměťové číslo, bude tímto počátečním číslem číslice 1 a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou přepsány.*

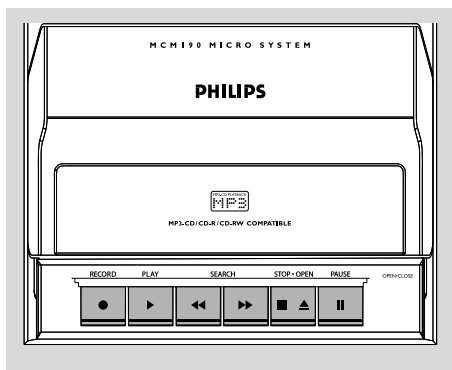
- 2 Tlačítko **PROGRAM** podržte stisknuté zhruba 2 vteřiny a vstupte do programovací funkce.  
→ Na displeji se zobrazí nápis *RUTQ* a přijímač uloží do paměti rozhlasové stanice nejprve z vlnové. Reprodukce se začne programem rozhlasové stanice, která byla do paměti uložena naposledy.

## Manuální programování

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **PROGRAM** a vstupte do programovací funkce.  
→ Na displeji bliká nápis **PROG**.
- 3 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ zvolte číslo z intervalu 1 až 10, což bude paměťové číslo stanice.
- 4 Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROGRAM**.  
→ Nápis **prog** z displeje zhasne, zobrazí se paměťové číslo a frekvence rozhlasové stanice.
- 5 Opakováním předcházejících čtyř kroků uložte do paměti i další rozhlasové stanice.
- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou frekvenční hodnotu.

## Ladění naprogramované rozhlasové stanice

- Stiskněte několikrát tlačítko **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.



## Reprodukce kazety

- 1 Zvolte zvukový zdroj **TAPE**.  
→ Ve funkci magnetofon se na displeji zobrazí nápis .
- 2 Otevřete kryt tlačítek kazety s označením "OPEN•CLOSE" na předním panelu.
- 3 Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN**   otevřete kazetový prostor.
- 4 Vložte kazetu s nahrávkou a zavřete kazetový prostor.
- 5 Vložte do něj kazetu tak, že otevřená strana bude směřovat dolů a plná cívka bude na levé straně.
- 6 Stisknutím tlačítka **PLAY**  zapojte reprodukci.
- 7 Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko **PAUSE** . Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu toto tlačítko.
- 8 Stisknutím tlačítka **SEARCH**  nebo **SEARCH**  na přístroji se páska kazety bude rychle převíjet vpřed a vzad.
- 9 Přejete-li si reprodukci kazety zastavit, stiskněte tlačítko **STOP•OPEN**  .



### Poznámka:

– Během reprodukce kazety a záznamu na kazetu není změna zvukového zdroje možná.

## Veobecné informace o záznamu

- Záznam lze pořídit pouze v případě, není-li tím porušeno autorské nebo jiné právo třetí strany.
- Přístroj není vhodný pro pořizování záznamu na kazety typu METAL (IEC IV). Záznam lze pořídit pouze na kazetu typu NORMAL (IEC I), která nemá vylomený jazýček.
- Nastavení optimální úrovně záznamu je automatické. Pozice regulátorů VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB a INTERACTIVE SOUND záznam neovlivňuje.
- Kvalita zvukového záznamu se může lišit v závislosti na kvalitě nahrávaného zdroje a pásky.
- Na začátku a na konci pásky probíhá po 7 vteřin záznamovou hlavou magnetofonu zaváděcí část pásky, na kterou není možné pořídit záznam.
- Před náhodným vymazáním ochráňte kazetu tak, že stopu, kterou si přejete chránit držte směrem k sobě a vylomte jazýček na levé straně kazety. Na tuto stopu záznam nebude možný. Přejete-li si znovu pořídit záznam na tuto stopu kazety, přešlepte otvor lepicí páskou.

## Synchronní zapojení záznamu z CD

- 1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.
- 2 Vložte CD a přejete-li si, můžete skladby i naprogramovat.
- 3 Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN**   otevřete kazetový prostor.
- 4 Vložte vhodnou kazetu a zavřete kazetový prostor.
- 5 Stisknutím tlačítka **RECORD** zapojte záznam.  
→ Po 7 vteřinách se reprodukce programu CD zapojí automaticky od začátku CD/programu. Přehrávač CD není nutné zvlášť zapínat.

# Magnetofon/Polizování záznamu

## Vyhledání melodie v rámci jedné skladby a její záznam

- Tlačítko I◀◀ ▶▶I podržte stisknuté. Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko I◀◀ ▶▶I.
- Přejete-li si přerušit reprodukci CD, stiskněte tlačítko **PLAY▶II** (na dálkovém ovladači ▶II).
- Záznam se zapojuje od bodu, kdy stisknete tlačítko **RECORD●**.
- Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko **PAUSEII**. Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu toto tlačítko.
- Přejete-li si záznam ukončit, stiskněte tlačítko **STOP•OPEN ■▲**.

## Záznam z radiopřijímače

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stisknutím tlačítka **STOP•OPEN ■▲** otevřete kazetový prostor.
- 3 Vložte vhodnou kazetu a zavřete kazetový prostor.
- 4 Stisknutím tlačítka **RECORD●** zapojte záznam.
- 5 Přejete-li si reprodukci přerušit, stiskněte tlačítko **PAUSEII**. Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte znovu toto tlačítko.
- 6 Přejete-li si záznam ukončit, stiskněte tlačítko **STOP•OPEN ■▲**.

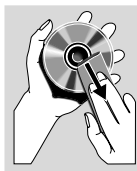
## Údržba

### Čistění krytu přístroje

- Použijte měkký hadřík mírně navlhčený roztokem jemného čistícího prostředku. Nepoužívejte alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo abrazivní čistící prostředky.

### Čistění desek

- Zašpiněné desky očistěte hadříkem. Utírejte je tahy směrem od středu k okrajům. Nikdy je neotírejte krouživými pohyby.
- Na čišění nepoužívejte rozpouštědla, jako například benzín nebo ředidlo, komerční čistící prostředky, které lze dostat v obchodní síti ani antistatický spray na čišění gramofonových desek.

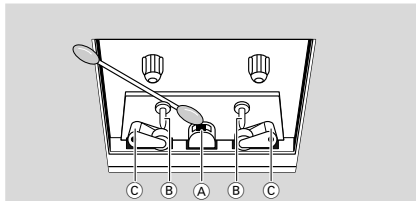


### Čistění optiky přehrávače

- Po delším používání se optika přehrávače může zaprášit. Aby byla zajištěna kvalitní reprodukce, doporučujeme očistit optiku speciálním čistícím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným, podobným prostředkem na čišění optiky, který lze dostat v obchodní síti. Čišění provádějte podle návodu na čistícím prostředku.

### Čistění součástek magnetofonu

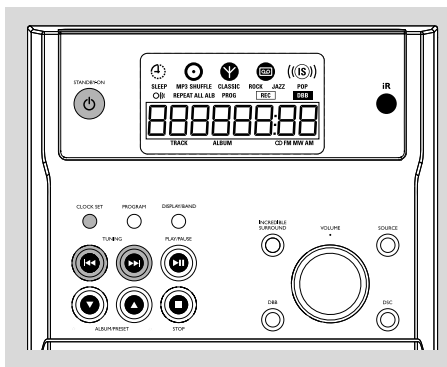
- Aby kvalita záznamu i reprodukce zůstala dobrá, očistěte po 50 hodinách provozu (A) hlavu, (B) hřídel(y) a (C) přítlačnou(é) kladku(ky).
- Čišění provádějte čistící kapalinou nebo vatičkou mírně napuštěnou alkoholem.
- Hlavu očistěte tak, že jedenkrát přehrajete čistící kazetu.



### Odmagnetování hlav

- Použijte odmagnetovací kazetu, kterou lze koupit v obchodní síti.





## Nastavení hodin


- 1 V pohotovostním stavu stiskněte tlačítko **CLOCK SET**.  
→ Číslice celých hodin blikají.
- 2 Otáčením regulátoru **TUNING** ◀◀ ▶▶ i ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
- 3 Stiskněte znovu tlačítko **CLOCK SET**.  
→ Číslice minut blikají.
- 4 Otáčením regulátoru **TUNING** ◀◀ ▶▶ i ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.
- 5 Nastavení potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **CLOCK SET**.

## Nastavení časového spínače TIMER

- Přístroj se může použít jako budík, ať už je na určenou dobu buzení nastaveno CD, kazeta nebo rádio.
- 1 V libovolné funkci podržte tlačítko **TIMER** stisknuté zhruba 2 vteřiny.
  - 2 Otáčením regulátoru **TUNING** ◀◀ ▶▶ i ve směru chodu hodinových ručiček zvolte některý ze zvukových zdrojů.
  - 3 Stisknutím tlačítka **TIMER** potvrďte volbu.  
→ Číslice hodinového údaje blikají.
  - 4 Otáčením regulátoru **TUNING** ◀◀ ▶▶ i ve směru chodu hodinových ručiček lze zvyšovat hodnotu hodinového údaje.

- 5 Stiskněte znovu tlačítko **TIMER**.  
→ Číslice hodinového údaje blikají.
- 6 Otáčením regulátoru **TUNING** ◀◀ ▶▶ i ve směru chodu hodinových ručiček lze zvyšovat hodnotu minutového údaje.
- 7 Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **TIMER**.  
→ Časový spínač je tímto nastavený a zapnutý.

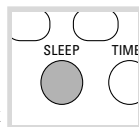
## Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER

- V pohotovostním stavu nebo během reprodukce stiskněte jedenkrát tlačítko **TIMER**.  
→ Je-li časový spínač zapnutý, na displeji se zobrazí nápis , není-li zapnutý, nápis se nezobrazí.

## Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP

Časový spínač usínací funkce umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí předem nastavené doby. Časový spínač usínací funkce lze použít pouze v případě, že jsou nastavené i hodiny.

- Stiskněte na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko **SLEEP**.  
→ Na displeji se zobrazí nápis **SLEEP** a jedna z volitelných délek usínání: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60..., zvolíte-li některou z hodnot.
- Přejete-li si funkci vypnout, stiskněte na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko **STANDBY ON** na přístroji nebo na dálkovém ovladači.



## Zesilovač

Výkon .....	2 x 5 W RMS
.....	10 W + 10W MPO
Poměr signál/šum .....	≥ 65 dBA (IEC)
Frekvenční závislost .....	63 – 16000 Hz
Impedance, reproduktory .....	4Ω

## Přehrávač CD

Frekvenční oblast .....	63 – 16000 Hz
Poměr signál/šum .....	65 dBA

## Radiopřijímač

FM vlnové pásmo .....	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo .....	531 – 1602 kHz
Citlivost pro 75 Ω	
– FM 26 dB citlivost .....	20 μV
– MW 26 dB citlivost .....	5 mV/m
Úplné harmonické zkreslení .....	≤ 5%

## Magnetofon

Frekvenční oblast	
Normal pásek (typ I) .....	120 – 10000 Hz (8 dB)
Poměr signál/šum	
Normal pásek (typ I) .....	48 dBA
Zkreslení a výpadky zvuku .....	≤ 0.4% DIN

## Reproduktory

Basový reflexní systém	
Rozměry (šířka x výška x hloubka) .....	
.....	142 x 235 x 212 (mm)

## General

Síťové napětí .....	220 – 230 V / 50 Hz
Rozměry (šířka x výška x hloubka) .....	
.....	148 x 235 x 258(mm)
Hmotnost s reproduktory/bez reproduktorů .....	
.....	ok. 5.9 / 2.7 kg
Příkon	
Provozní .....	10 W
Pohotovostní .....	< 3 W

**Právo na změnu technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.**

## Odstraňování závad

### Upozornění

**Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože tím ztratíte právo na záruku. Neotvírejte kryt přístroje, aby Vás nezasáhl elektrický proudk.**

**V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na distributora nebo na servis.**

Problém	Řešení
Nápis "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vložte desku.</li><li>✓ Přesvědčte se, zda deska není vložena opačně.</li><li>✓ Počkejte, až se odpaří vlhkost a optika se vyjasní.</li><li>✓ Vyměňte nebo očistěte desku, viz „Údržba“.</li><li>✓ Použijte finalizované CD-RW nebo správný formát disku MP3-CD.</li></ul>

**špatný příjem vysílání.**

- ✓ Je-li signál příliš slabý, nastavte anténu nebo připojte externí anténu, aby byl příjem lepší.
- ✓ Umístěte systém Mini HiFi ve větší vzdálenosti od televizoru, videorekordéru.

**Záznam ani reprodukce není možná.**

- ✓ Očistěte součásti magnetofonu, viz „Údržba“.
- ✓ Používejte vždy pásky typu NORMAL (IEC I).
- ✓ Vylomený jazýček přelepte lepicí páskou.

**Nelze otevřít kazetový prostor.**

- ✓ Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, znovu ho do ní zasuňte a zapněte přístroj.

**Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.**

- ✓ Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, znovu ho do ní zasuňte a zapněte přístroj.

**Zvuk není slyšet nebo je velmi slabý.**

- ✓ Nastavte hlasitost.
- ✓ Odpojte sluchátka.
- ✓ Přesvědčte se, zda jsou reproduktory připojeny správně.
- ✓ Přesvědčte se, zda neizolovaná část vodičů reproduktorů je zasunuta.
- ✓ Zkontrolujte, zda byl disk MP3-CD nahrán bitovou rychlostí 32-256 kbps se vzorkovacími frekvencemi 48 kHz, 44,1 kHz nebo 32 kHz.

**Zvuk z levé a pravé strany zní opačně.**

- ✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.

**Dálkový ovladač nefunguje správně.**

- ✓ Než stisknete tlačítko (▶, ◀, ▶) žádané funkce, zvolte zvukový zdroj (například CD nebo TUNER).
- ✓ Snižte vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a systémem.
- ✓ Napájecí články vložte se správnou polaritou (označení +/-).
- ✓ Vyměňte napájecí články.
- ✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.

**Časový spínač nefunguje.**

- ✓ Nastavte správně hodiny.
- ✓ Podržte stisknuté tlačítko TIMER zapojte časový spínač.
- ✓ Pořizujete-li záznam, zastavte záznam nebo přepis pásku.

**Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.**

- ✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnout ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.